

Distr.: General
14 February 2006
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الستون

البند ١٢٤ من جدول الأعمال المؤقت

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧

أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، واستمرارية الأعمال، واسترجاع المعلومات في حالات الكوارث

مذكرة من الأمانة العامة*

١ - تجدر الإشارة إلى أن الأمين العام قدر في تقريره A/59/365/Add.1 و Corr.1، استناداً إلى عمل أولي، بأن مجموع الاحتياجات لتوفير قدرات للمنظمة على نطاق العالم على مواصلة أعمالها واسترجاع المعلومات في حالات الكوارث، والحفاظ على تلك القدرات، بما في ذلك استمرارية أعمال بعثات حفظ السلام والبعثات السياسية الخاصة واسترجاع معلوماتها، يمكن أن تتراوح بين ٣٠ و ٣٥ مليوناً من دولارات الولايات المتحدة. وقد اقترح في ذلك الحين إجراء دراسة تقنية لإجازة العمل الأولى، ووضع تفاصيل متطلبات الأعمال، وتقييم الحلول البديلة، وتحديد ما يلزم من موارد الهياكل الأساسية والدعم، لإنشاء النظام المطلوب وتشغيله. وكانت الجمعية العامة قد طلبت إلى الأمين العام، في الفقرة ٤٧ من الجزء الحادي عشر من قرارها ٢٧٦/٥٩، أن يقدم إليها في دورتها الستين نتائج الدراسة الفنية المتعلقة بأمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات واستمرار العمل، والانتعاش بعد الكوارث، مشفوعة ببيان مفصل للتكاليف ومجدول زمني.

* يعكس توقيت صدور هذه المذكرة الحاجة إلى القيام بتحليلات مستفيضة للبدائل، تسمح باتخاذ تدابير يُحتمل أن تؤدي إلى الاقتصاد في النفقات.



٢ - وسعيًا للاستجابة على نحو محدد لطلب الجمعية العامة تقديم اقتراح مفصل، شرعت الأمانة العامة في استعراض شامل للمسائل ذات الصلة بتوفير القدرات للمنظمة على نطاق العالم على مواصلة الأعمال واسترجاع المعلومات في حالات الكوارث، بما في ذلك إجراء دراسة لتقييم الأخطار وتحليل الآثار على الأعمال. وتم أثناء الدراسة استعراض الهياكل الأساسية والنظم والتطبيقات، وغيرها من أدوات العمل ذات الأهمية الحاسمة في كل مركز من مراكز العمل، وتم التحقق منها في سياق متطلبات المشروع. وأقيمت موازنة بين المتطلبات وبين استراتيجية المنظمة الخاصة باستمرار الأعمال على نطاق عالمي واسترجاع المعلومات، من أجل وضع إطار تشغيلي شامل. وتستند متطلبات الإطار التشغيلي للمشروع إلى الأهداف التالية التي حددتها المنظمة:

(أ) قدرة الهيئات الرئيسية على عقد الاجتماعات ذات الأهمية الحاسمة؛

(ب) القدرة على مواصلة تقديم خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛

(ج) كفاءة استمرارية المعاملات المالية الرئيسية؛

(د) استمرار الاتصالات بالموظفين والبعثات الدائمة للدول الأعضاء.

٣ - ودلت نتائج الدراسة على إمكانية تحقيق الأهداف التشغيلية استناداً إلى هيكل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات القائم في الأمانة، مع أخذ فرص الاستفادة من الاستثمارات السابقة (الهياكل القائمة) بعين الاعتبار، وتعزيز القدرات وتسهيل الصيانة، على أن يتم في نفس الوقت تحقيق وفورات في الحجم، وبناء مجموعة من المهارات المشتركة. وبناء على نتائج الدراسة اعترف بالحاجة إلى إجراء مزيد من التحليلات المتعلقة ببدائل "هندسة القيمة"، لتحديد التدابير المحتملة للاقتصاد في الكلفة. وتشمل هذه البدائل نهجاً من قبيل احتمالات التوحيد، والاستعانة بمصادر خارجية، ونقل المهام المتعلقة بعمليات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى الخارج. وقد تسمح هذه النهج بتحقيق وفورات في الكلفة عن طريق توفير فرص لتقاسم التكاليف، وتقليل كلفة التشغيل والأيدي العاملة، والتقليل من ازدواجية الجهود. وستأخذ هذه التحليلات بعين الاعتبار أيضاً المشاريع الأمنية التي تنفذها حالياً إدارة السلام والأمن.

٤ - وكانت الفرص المالية الكامنة لهذه النهج لم تظهر بدرجة كافية في حين إعداد التقريرين السابقين للأمين العام (A/59/365 و Add.1/Corr.1). وللسماح بإبلاغ الجمعية العامة بنتائج كامل العمل الذي اضطلع به في إطار عملية تحليل التكاليف/الفوائد، وبتحديد النهج الممكنة لتقليل الكلفة، يقترح الأمين العام تقديم تقريره الشامل عن المشروع إلى الجمعية العامة في دورتها الحادية والستين. وفيما يختص بالموارد المطلوبة، فإن عملية وضع

الصيغة النهائية لنطاق المشروع، وجدوله الزمني، وتقديرات كلفته، ستتم في معظمها ضمن الموارد المتاحة، التي تمت الموافقة عليها لفترة السنتين الجارية في إطار الباب ٢٨ دال، مكتب خدمات الدعم المركزية. وستُكمل القدرات المتاحة للمكتب بخبرات خارجية مستقلة حسب الحاجة. وبقدر الإمكان ستُغطى هذه المتطلبات من الموارد الخارجية المتخصصة المقدرة كلفتها بمبلغ ٢٥٠.٠٠٠ دولار ضمن الموارد الكلية المعتمدة لفترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في إطار الباب ٢٨ دال، مكتب خدمات الدعم المركزية، وسيجري الإبلاغ عنها في سياق تقرير الأداء لفترة السنتين.

٥ - ويوصي الأمين العام بأن توافق الجمعية العامة على مسار العمل المقترح في هذه المذكرة.